

# *Firenze Migranda / Migrantour Firenze*

## **LA TUA CITTÀ CON OCCHI DIVERSI!**

Programma didattico  
per le scuole primarie e  
secondarie di 1 e 2 grado

Anno scolastico  
2014 / 2015



**OXFAM**  
Italia

# Programma Scuole

## Premessa

---

Chiunque si muova per necessità, lavoro, turismo, studio, oppure per ricongiungersi alla propria famiglia, o per fuggire da guerra e povertà, è parte del flusso delle migrazioni mondiali che attraversa l'Europa e porta con sé tradizioni, storia, opportunità, conflitti, speranze. Nuovi codici che vanno indagati, compresi, condivisi per capire come cambiano i luoghi che abitiamo. Oggi le piazze, le strade ed i vicoli vicino a casa nostra non raccontano più solo storie locali, ma ci portano in più mondi, tra lingue diverse e profumo di cibi per noi inconsueti.

Per avvicinarsi e meglio comprendere le nuove realtà che ci circondano, **Oxfam Italia**, in collaborazione con **ACRA - CSS** ong e **Viaggi Solidali**, tour operator di turismo responsabile, hanno dato vita alle passeggiate nelle "**Città migrande**", inizialmente a Torino e poi in altre città italiane ed europee. Dall'inizio del progetto **oltre 6000 persone, tra cui studenti e insegnanti**, hanno fatto il "giro del mondo" attraversando le nostre città guidati da accompagnatori multiculturali formati attraverso i nostri corsi: **un'esperienza unica d'intercultura realizzata nelle nostre piazze e nei nostri vicoli.**

[www.cittamigrande.it](http://www.cittamigrande.it)

[cittamigrande@oxfam.it](mailto:cittamigrande@oxfam.it)

## Firenze Migranda / Migrantour Firenze

---

Una storia di migrazioni, tra Piazza di Santa Maria Novella, il mercato di San Lorenzo e il caratteristico quartiere di Sant’Ambrogio. La città di Firenze ha una lunga storia di accoglienza nei confronti degli “stranieri”, che in diverse fasi storiche si sono insediati nel capoluogo toscano contribuendo a scriverne le vicende. Mettersi sulle tracce dei tanti luoghi migranti significa ripercorrere lo sviluppo della città da un’angolatura diversa e appassionante, che riconosce le tracce di quelle storie minori di cui sono state protagoniste le comunità russe, polacche, francesi, anglosassoni, ebraiche, svizzere, tedesche, irakene, somale, egiziane e molte altre ancora.

Oxfam Italia ha ideato *“Migrantour Firenze”*, un percorso sulla Firenze dell’intercultura particolarmente adatto agli alunni di scuole primarie e secondarie e a chi voglia ri-scoprire la città in termini di accoglienza e d’integrazione.

L’iniziativa **si incentra sulla dimensione dell’incontro e del dialogo interculturale**, con l’idea che un itinerario urbano realizzato con accompagnatori qualificati possa rappresentare un modo innovativo e originale d’imparare a conoscere la città e riflettere sui temi del rapporto tra culture e persone nel mondo contemporaneo. Al momento sono attivi **tre itinerari**.



# Percorsi



## Itinerario 1 ● Via Palazzuolo

Piazza Santa Maria Novella è uno dei luoghi più conosciuti e visitati a Firenze, ma forse non tutti sanno che qui si trova la targa dedicata allo scrittore e poeta statunitense H. W. Longfellow, tra i più convinti promotori dell'abolizione della schiavitù, che a metà dell'800 tradusse per prima volta la Divina Commedia in inglese. Poco più in là, in zona Borgo Ognissanti, altre tracce dell'antico *GranTour* si mescolano alle migrazioni più recenti.

Durante quest'itinerario, conosceremo meglio Firenze come crocevia di culture: la città in cui, nel corso dei secoli, pensatori,

musicisti, scrittori di origine straniera hanno trascorso parte della loro vita, arricchendo, con la loro presenza, la cultura e la storia della città. Questa zona ancora oggi, infatti, vede alternarsi vecchi esercizi commerciali, botteghe di artigianato squisitamente fiorentine e laboratori di giovani artisti a *call center*, mercerie piene di stoffe e abiti provenienti da diversi paesi africani, ristoranti etiopi e peruviani, bar somali ed eritrei, macellerie islamiche, luoghi di culto non cattolici e associazioni di solidarietà come Caritas e Anelli Mancanti.



## Itinerario 2 ● Sant' Ambrogio

Siamo in una delle zone più "fiorentine" della città, un posto dove il senso di comunità si respira attraverso un tessuto associativo molto sviluppato e cittadini che partecipano attivamente alla vita di quartiere.

Partendo dal complesso delle Murate, così chiamato per la presenza di un convento e poi di un carcere, ora riqualificato, si percorreranno luoghi quali il mercato di quartiere di Sant' Ambrogio, i negozi thailandesi e cinesi, le associazioni di volontariato, fino ad arrivare al cuore della multi-religiosità presente a Firenze. In particolare, si esploreranno luoghi di culto

importanti per la città quali la Sinagoga, il Centro di Preghiera Islamico, la Chiesa Valdese oltre a quella Cattolica.

*Accessibilità: su richiesta, la passeggiata è accessibile anche a diversamente abili.*



## Itinerario 3 ● San Lorenzo

Il percorso propone uno sguardo sulle culture "altre" presenti a Firenze, avvicinandosi al cibo e agli ingredienti che le caratterizzano. La passeggiata prenderà avvio dalla figura della Regina di Saba, simbolo della presenza di fitte relazioni diplomatiche e commerciali tra i paesi sin dall'antichità, procederà verso la Biblioteca Laurenziana, che accoglie una delle più importanti e preziose collezioni di manoscritti di tutto il mondo, per poi avventurarsi tra i vicoli del quartiere fino al mercato di San Lorenzo. Qui infatti, si trova uno dei più grandi mercati coperti di Europa, pieno di prodotti provenienti da diverse parti del mondo e nelle cui vicinanze scopriamo

numerosi negozi e spacci di prodotti asiatici e nordafricani, segno che il quartiere si è adeguato alla presenza di migranti e alle diverse abitudini alimentari.

*Gli itinerari esposti sono la base dei nostri percorsi e, a seconda degli accompagnatori multiculturali e della disponibilità dei nostri partner, potranno subire leggere modifiche. Le visite museali potranno ulteriormente arricchire le passeggiate proposte, chiedeteci informazioni!*

## Chi

---

### accompagna?

---

Ausra, Guilherme, Chinwe, Tania e altri accompagnatori multiculturali provenienti da paesi quali Lituania, Kenya, Brasile, Russia, Senegal, Filippine, per citarne alcuni, saranno i ciceroni di un'insolita e affascinante Firenze multi-etnica. Tutti parlano l'italiano e almeno una o due lingue straniere.

## Cosa si

---

### impara?

---

Alcune parole di benvenuto in una lingua straniera, l'importanza di conoscersi e di imparare a rispettare culture e tradizioni dei migranti, di valorizzare i nostri prodotti e quelli che arrivano da lontano, il significato concreto di parole come "sostenibilità", "inte(g)razione", "intercultura".

Gli itinerari si possono **trasformare in un laboratorio linguistico** per quei ragazzi che seguono corsi di lingua straniera a scuola, utilizzando, nella passeggiata, inglese, francese, spagnolo, portoghese, così come arabo, filippino, giapponese, igbo, rumeno, russo, swahili.

## Laboratori

---

**La proposta didattica di Firenze Migranda / Migrantour Firenze prevede anche l'attivazione di laboratori collegati con le passeggiate multiculturali, a seconda delle diverse fasce di età degli alunni. Gli insegnanti potranno richiedere la realizzazione dei laboratori come complemento alle passeggiate o come attività indipendenti.**

I laboratori sono stati concepiti ed elaborati seguendo i programmi scolastici e saranno realizzati da personale qualificato in accordo con gli insegnanti. Essi verteranno sul tema dell'Intercultura si propongono di avvicinare gli studenti alle realtà e tradizioni presenti a Firenze attraverso vari strumenti quali cibo, favole, danze, racconti.

## Gruppi e prenotazioni

---

Le visite permettono gruppi con un **minimo di 15** ed un **massimo di 30 studenti**. È possibile prevedere gruppi con un numero inferiore a 15 persone con una lieve maggiorazione delle tariffe. Gli itinerari di base hanno una durata di **circa 2 ore**, ma possono essere estesi o ridotti a seconda di quando verrà concordato tra Oxfam e gli insegnanti al fine di elaborare un percorso il più possibile adatto alle esigenze, interessi e al tema curricolare prioritari per il gruppo classe.

## Opzioni e costi

---

Programma	Costi per Scuole *
Itinerario semplice	<b>7 €</b> per studente, per gruppi da 15 fino a 20 persone. Gratuito per docenti.
	<b>5 €</b> per studente, per gruppi da 20 e 30 persone. Gratuito per docenti.
Itinerario + degustazione	<b>10 €</b> per studente, per gruppi da 15 fino a 20 persone. Gratuito per docenti.
	<b>8 €</b> per studente, per gruppi da 20 fino a 30 persone. Gratuito per docenti.
Itinerario + laboratorio	varia a seconda del luogo, del numero di partecipanti e del laboratorio scelto.
Itinerario + laboratorio stanziale (all'interno della struttura scolastica)	<b>5 €</b> aggiuntivi per studente oltre al costo della passeggiata.

*\* I prezzi potranno aumentare qualora si prevedano ingressi a musei o luoghi di culto. Contattateci per altre offerte!*



## Pianificate la vostra visita

---

I gruppi sono benvenuti dal lunedì al sabato, dalle 9:00 alle 18:00, su prenotazione. La passeggiata sarà condotta da uno o più accompagnatori multiculturali. **Possibilità di itinerari e visite personalizzate su richiesta.**

## La prenotazione

---

Per effettuare la prenotazione è necessario inviare una mail a [wwcittamigrande@oxfam.it](mailto:wwcittamigrande@oxfam.it) oppure telefonare al numero: 055 3220895.

*La cancellazione della visita dovrà essere presentata per iscritto, non meno di 48 ore prima della passeggiata.*



## Firenze Migranda / *Migrantour* Firenze

c/o Oxfam Italia  
Viale Belfiore 8/10  
50144 Firenze

Per informazioni e prenotazioni: Chiara Trevisani

Tel.: 055 - 3220895

[cittamigrande@oxfam.it](mailto:cittamigrande@oxfam.it)

[www.cittamigrande.it](http://www.cittamigrande.it)



co-funded by  
European Union

Firenze Migranda fa parte del network Città Migrande / *MigranTour*, promosso in collaborazione con Viaggi Solidali e ACRA-CCS, che riunisce le città di Genova, Lisbona, Marsiglia, Milano, Parigi, Roma, Valencia, Torino.

Per info: [www.mygrantour.org](http://www.mygrantour.org)

**Ringraziamo:** Coop. Walden- Viaggi a Piedi, Associazione Anelli Mancanti, Rete di Solidarietà e Quartiere 1- Comune di Firenze, Sportello Eco Equo, Fondazione Michelucci e tutti coloro che a vario titolo ci hanno aiutato in questi anni.

Per consultare le altre proposte di educazione alla cittadinanza globale di Oxfam Italia visita il sito:

[edu.oxfam.it](http://edu.oxfam.it)